

ELŐFIZETÉSI ÁR:

Egész évre 6 frt.
Félévre 3 „
Negyedévre 1 frt 50 kr

Bérmentelen levelek
csak ismert kezektől fo-
gadtatnak el.

Készítők nem adatnak
vissza.

Egyes szám ára 20 kr.

A nyilatkozás minden gar-
mondsor díja 20 kr.

ZEMPLEN.

Társadalmi és szépirodalmi közlöny.

(Megjelenik minden vasárnapon.)

HIRDETÉSI DÍJ:

hivatalos hirdetésekéül:
Minden egyes szó után
1 kr.
Azonfelül bélyeg 30 kr.

Kiemelt, díszbetűt s kör-
zettel ellátott hirdeté-
nyekért térmérték szerint,
minden centiméter
után 3 kr. számítatik.

Állandó hirdetésekéül
kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések a „Zemplén”
nyomdájába küldendők.

Elnöki körlevél.

A t. megyei bizottság folyó évi novemberhó 13-án tartott közgyűléséből 327. szám alatt kelt határozatával a tisztújítás határidejét folyó évi decemberhó 19-én reggeli 9 órakor kezdetét veendő és a következő napokon folytató közigyűlésre tüzvé ki, ezen közgyűlésre van szerencsém a megyei bizottság összes tagjait tisztelettel meghívni.

A tisztújítás befejezése után ezen közgyűlésen a következő választások fognak eszközölni:

a) a közigazgatási bizottságból e folyó év végével kilépő tagok, névszerint: Orosz Sándor, Bydeskuthy Sándor, br. Balassa István, br. Vay Sándor és Ehrenheim Ferencz biz. tagok helyeinek választás utáni betöltése;

b) az állandó;

c) igazoló;

d) bíráló;

e) központi;

f) kórházi;

g) egészségügyi;

h) statisztikai;

i) ló-állítási és

k) a jegyzői nyugdíjalpra ügyelő választmányok megválasztása; valamint

l) a fizetéstelen árvaszéki ülnökök megválasztása.

S.-a. Ujhely, 1883. decemberhó 10.

Matolai Etele,
alispán,

Eszmék a megyei tisztújítás előtt.

II.

Lássuk tehát most a demokratikus szempontot.

Ajánlom megfontolásul, hogy a félig virilizmuson és csak félig választáson alapuló megyei képviselői gyűlés és a választó polgárok szavazatán át létesült parlamenti felelős kormány általi végrehajtó hatalomra nézve mondható-e, hogy az egyik democraticus, a másik aristocraticus? Aztán mi egy

TÁRCSA.

St.-Moriztól Bormióig.

St.-Morizból Meranba két nagy és nevezetes hegyszorosnak vettük utunkat. Az első a Bernina szoroson át volt.

St.-Morizból kiindulva, egy óra mulva Pontresinában vagyunk, mely már szintén elegans nagy hotelekből álló várost képez, de nem annyira klimatikus gyógyhely, hanem inkább az e völgy jégcsodáit bámulni járó és innen kiránduló vendégek tanyája. És méltán, mert szép jégárak-vozt (gletscher) oly közelről, mint itt, kevés helyen juthatni. Két ilyen nagyszerű látvány köti le itt figyelmünket már az országutól is. A egyik a Pontresinával szemben fekvő völgyet kitöltő Roseg-gletscher s kissé távolabb a Morteratsch, melyet az utról egy óra alatt nemcsak megnézhetni, de benne és alatta járhatni is. Nem mulasztottuk el tehát, hogy a jégvilág eme csodaszépeit el ne nézzük. E kis kirándulást különben is érdekes, mert utközben a Bernina-vizesések egyike fölött megyünk át, mely épp a hid fölött óriási sziklatömbökön porrá törve, a reásütő nap sugarából a legszebb szivárvány-koszorút fon ezüsthabos fejére s a megdicsőülés eme színes fényéből pazarul juttat még mohos, eme kemény évezredek ágyának is. A látvány oly tündéri, hogy alig bírunk tőle megválni. De nem kevésbé szép látvány vár reánk a jég alatt. Az itteni élelmes nép nem hagyja a természet csodáit csak eredeti szépségökben, hanem — a

több ezredévek átka alatt nyögő continentális földrésznek szegény elmaradott gyermekei, a demokratiáról, melytől egész gondolatvilágunk távol áll: hallgassunk. De különösen hallgasson a vármegye, mely az ő választásainál, az ő tisztújításainál a demokrat mértéket soha alkalmazásba nem vette, sőt tényleg mindig a vérkegyelet azon ösvilági ösvényén haladott, ahol a költő lelke „a falu jegyzőjét” feltalálta.

Kérdjük: az ország összes megyéinél nem ezer és ezer példával igazolható-e, hogy a választásoknál az egyik egyén képességi súlyát, a másik egyén családi neve és összeköttetése annyira háttérbe képes szoritani, hogy a pusztán képzettség és egyéni önértékre támaszkodó egyének előtérbe sem mernek állani azon számtalan példával szemben, hogy reájuk ily esetben csak szegényletes bukás vár?

Ime ott volt a magyar társadalomnak egy nagy intelligens eleme, az ügyvédek: valjon gondolt-e a megye 15 éven át arra, hogy magát abból restaurálja? Ellenkezőleg az általános tapasztalat az volt, hogy a megyék a régi irányban haladtak azon külömb-séggel, hogy vagyonos, előkelő családok ivadékai a mai zaklatott és állandó munkára csak ritkán vállalkozván, a hivatalokat ruinírozott névbírói kvantitásoknak megmen-tésére adományozták; gondolkodván e mel-lett arról is, hogy a valódi munka olcsó tisz-teleben se részesüljön. Dolgozzék a mun-kásság és képesség, de ne legyen szabad őt se alszolgabirónak, se segédszolgabirónak nevezni, hanem legyen ő szolgabirói „segéd”. Csak egy ur legyen a háznál: a szolgabiró, a többinek se titulus, se vitulus. Amannak legyen elnézve, hogy ne dolgozzék, emettől legyen megkivánva, hogy huzza az ígát. A szolgabirónak elég a járásban és a gyűlé-

hol lehet — elkövet mindent, hogy azokat a legkedvezőbb oldalról szemlélhessük. Így tettek a Morteratschsal is. A végébe hotel építettek, hol meg is hálhatni s azonkívül tárnát vágtak bele több menettel és kanyarulattal s ezekben lámpavilágítás mellett bolyongunk több száz méternyi vastag jégtömeg alatt, melynek boltozatán keresztül helyenként, ahol vékonyabb, a caprii barlang kék színéhez hasonló fény tör a jégen keresztül s megvilágítja az olvadás által kagyló-alakulag kimosott jégöblöket. Elhagyva e szép jégvilágot, mely egészen másnemű, mint ami szintén páratlan dobsinai jégbarlangunk, folytat-tuk utunkat a Bernina-szoros tetőpontja a Berni-na-Hospiz felé. Ez az ut hasonló szép, mint a Fluella szoros utja, csak még annyival érdekesebb, hogy jobbra folytonosan vakító fehérségű, örökös hóval fodott óriásokat látunk, melyek közül leg-inkább kiválik a Morteratsch jégár fölötti Piz Bernina, melytől kapta nevét az egész havas-csoport és a szoros utja is. Az ut tetejére érve, 2329 méter magasban kényelmes két emeletes fogadót találunk, mely egyéb előnyein kívül még posta- és távirdahivatalt is bocsát rendelkezé-sünkre s talán vonatkozással az istenhez való közelségre s édes hazánktól való távolságra: „Dieu et patrie” folirattal üdvözöl bennünket. Bizony megátalkodottnak is kell annak lenni, kinek e kettő itt észbe nem jut.

Udvara, az ablakai előtt levő tér s egész környéke tele van hóval, mely helyenként több méternyi vastagsága s ez ében előreláthatólag nem fog többé elenyészni. Hogy is enyészne el ily helyen, hol a mai előrehaladt igen meleg nap után, július 17-dikén, csak fűtött szobában írha-tok, s reggelre a nagy hótömegek nappali olva-

sekben a „szocietással” poharzni, dalolni és adni a jó pajtást, aztán haza mehet nyu-godtan a democraticus választási rendszer párnáin pihenni.

Nem ez-e a vármegye democratiája most ez — s majd amaz alakban és helyen?

Tagadhatatlan, hogy az 1883. I. t. cz. a köztisztviselők minősítéséről, javítás a rendszeren és hatásaiban is kedvezőbbnek fogna később mutatkozni, ha a 34. §. hatá-lyát az idő elveszi.

De a kérdés ez által sem szűnt meg régi alakjában elénk állani, hogy a választás megyei vagy a kinevezés állami rendszere nyujt-e az országnak jobb közigazgatást?

Fennebb talán érthetővé tétetett, hogy a megyétől politikai ténykedést többé nem várhatunk, mert többé nem politikai ténye-ző. A politikai és társadalmi democra-tiának előbbvitelére még kevésbé hivatott.

Tehát a kérdés tisztán czélszerűségivé válik arra irányozva, hogy a megye az ő választásával vagy a kinevezés államilag ke-zelve képesebb-e az országnak jó közigaz-gatást biztosítani?

Ha láttuk 15 év lefolyása alatt, hogy a politikai hatalmát veszített megye jogköréből miként vonatnak el a nevezetesebb functió ágak, nem csak az igazságszolgáltatás egé-szen, de a szoroson vett közigazgatási ágak is, mint a tanügy, a közlekedési ügy jó része és a rendőrségi ügy és ha látjuk, hogy mind ezen functiók, mihelyt a megye kezéből az államéba mennek át, lényeges javulást mutatnak fel: valjon nem azon következtetés áll-e önmagától elénk, hogy államilag ke-zelve ezen ügyek nagyobb és biztosabb len-dületnek örvendvén rövid idő alatt, mint megyeileg rég időktől fogva: nem indokolt-e még ama közigazgatási feladatok transzféré-lása is az állam számára, melyek még a

dásából támadt vizek jégréteggel vannak borítva s hol 1879. május 29-ikén a hó még a magas fogadó második emeletének ablakait is befutta, mint azt az oda festett emlékjelből láthatjuk. S mindamellett, hogy e magaslati ut, mely Svájcot Olaszországgal köti össze, ilyen hó-okoza visz-on-tagságoknak van kitéve, a kormány a postát naponként járta erre, télen-nyáron egyaránt.

A fogadó környéke csöndes, holt kővadon, melynek némi életet csak a körülötte levő tavak vízének mozgása kölcsönöz. Egyik tavanak a vize fekete, az alatta levő lánemű földtől, a másikkak, az ugynevezett fehérnek vize pedig savószinű, mert ez a fogadóval szemben levő Cambräna jégártól ered. E tavak jege csak junius közepe után szokott elolvadni. Az idegenek köny-vét lapozgatva, a folyó évbén 355, a világ min-den részéről itt megfordult idegen nevet olvas-hattuk, de magyarországi nevet nem találtunk.

A következő napon tett délelőtti utazásunk vanderutunk egyik fénypontja, mennyiben hat óra lefolyása alatt alkalmunk nyílt a természet legnagyobb ellentéteit szemlélhetni s a magas északról déli tájakra lerándulhatni.

Hat órakor reggel, négy foknyi melegnél, minden rendelkezésünkre álló ruháinkba burkolva hagyjuk el e zord vidéket, hol az összes növény-zetet csak néhány parányi, alig látható s fejét egy hüvelknyinél magasabbra folemelni nem merő, a hó szélén tenyésző virágocskák képviseli s dél-ben már szőlők közt, gesztenye- és fűgafák ár-nyában ebédeltünk. A magasságnak befolyása a klímára és növényzetre itt kiválóan észlelhető. Már a fluellai szorosut leírásakor is volt alkalmam elmondani, hogy az alantabb fekvéssel járó meleg hogyan csalta ki a kopár sziklák közül legerlebb

Mai számunkhoz egy ív melléklet van csatolva.

megye kezeiben maradtak? Valjon kifogásolható lesz-e logikánk, a midőn a syllogizmus oda üt ki, hogy ha államosítva jobbak utaink, jobb a rendőrség, jobb a tanügy, a pénzkezelés és jobb a jogszolgáltatás: nem jobb lesz-e az egészségi, katonai, közgazdasági, gyámhatósági és a többi közigazgatás?

Mire való tehát a megye az ő választott tisztviselőivel, ha többé sem politikai, sem demokratikus hivatást be nem tölt s ha nem nyújthat oly közigazgatást, mint a felelős parlamenti kormány által kezelt államhatalom.

Vagy akadnak oly különös elméjű és kedélyű emberek is, akik mint földbirtokosok, gazdák, munkaadók, iparosok, kereskedők, ügyvédek, papok és tanítók saját otthonaikban sárba, vízbe fulva, feneketlen utakon és életveszélyes hidakon járva; küszködve romlott gondolkodású és erkölcsű cselédekkel, a kik maholnap már uraik és gazdáik kényelmére vágnak meg nem érdemelt fizetéssel ellátva; lelkiüket vesztve kielégíthetetlen naplopó munkásokkal, kik amerikai bér után amerikai munka nélkül áhítoznak; akik községeik s városaik állapotában sem személyi, sem vagyonbiztonság, sem a közigazdasági és értelmiségi művelődésnek örvendetes lendületét nem tapasztalván, azt veszik észre, hogy e durva kezdtelgességben magokról is lehull a művelődésnek gonddal szerzett szellemi ruházata; akik ha magukba szállva meggondolják, hogy a romlott hid és járatlan uton, a rozszökevény cselédség, a szerződés és szöszegő munkás, a bomlott rend és sok más romlottság ügyén nincs ki segítsen és ha tudja, hogy ez a közhatalom, mely ezeknek orvoslására hivatva volna, hagyja őt élni és halni egykedvűen.

Valjon ezek a honpolgárok mind eme degeneráló és detonizáló küzdelmek daczára így fognak-e felkiáltani: „Mindezek daczára mi a mai közhatalmat, a mai közigazgatást akarjuk, mert mi a megye rendszertől el nem állunk?!“

No kedves polgártárs, ha te felsorolt panaszaid után is így kiáltanál fel: akkor eszednek jobb egészséget kívánunk!

* * *

A megyei rendszernek van még egy utolsó remédiuma: választás élethossziglan, qualificált tisztviselővel.

Erről folytatólag fogunk értekezni a megyei választások után; midőn már a megújult tetterő elől kezdi a régi munkát és nem fogja őt hiu törekvésében még azon embernek népszerűtlen elmékedése sem zavarni,

a törpefenyőt, lejjebb a magasabb túlevelű fákat s még lejjebb a lombos erdőséget; csak hogy ott ezeknél meg is állapodjunk; míg itt még tovább haladva lefelé, harmadfél órai kocsizás után Poschiavóban 1020 méter magasban már nemes gyümölcsfákat, a 755 méter magasságu Brusióban dohányt és szőlőt, a svájci és olasz határvámon Campocolognonál gesztenyefa-ligeteket, délben pedig az olasz Tiranóban (450 m.) fűgefákat láttunk.

Reggel fáztunk, délben lánggal égtünk.

A természet eme bámulatra ragadó átmenetes fejlődésén, a számtalan szebbnél-szebb magasról alázuhanó s fátyolszerűen szétperló víz-esésén s a Poschiavino pataknak órahosszant tartó szakadatlan zuhatagot képező fehér habjain kívül, kettőn akadt meg szemünk ez uton kiválólag.

Az egyik a Le Prese fürdő Poschiavon alul, melynek az orvosi irodalomban híret alig halljuk. Már pedig ha szép a havasok tövében, csöndes völgy ölen, sima tükri tó partján magányban virító ibolya, úgy Le Prese a világra szóló fürdőből font koszorúnak egy szerény ibolyája. Kinek lelke itt nem gyógyul meg, annak számára nincs már balzsam Gileádban s meg nem gyógyul sohasem!

E kies fekvésű fürdőcske egy nagy izléssel berendezett házból áll, a völgy ölet kitöltő fehér vizű poschiavoi tó partján. Gyógyereje inkább szép fekvésében és jó levegőjében, mint kissé kénés édesvizében rejlik. Albion nem egy fia máris itt gyógyítja spleenjét. Ha mostani bérleje, Menghini, mindenki iránt oly figyelmes és előzékeny, mint a milyen a mi irányunkban volt, úgy Le Presenek szép jövőt jósolhatunk.

a ki több évig a megye zöld asztalánál kisérvé figyelemmel ama meddő munkát, melyet megyei bürokratizmusnak és közgyűlési dictionnak neveznek, azon keserű meggyőződést szerezte, hogy mind e mellett dicstele-nül elpusztulhatunk városon és falun egyiránt.

Tóth Pápay Soma.

Nyílt levél a „Zemplén“ szerkesztőségéhez.

Tekintetes szerkesztő ur!

Azon lázas tevékenység, melylyel az ország különböző megyei és városai a közművelődés, de különösen a magyar nyelvnek és a magyar nemzeti szellemnek társadalmi uton való terjesztése körül az újabb időben buzgólnak, Zemplénmegye felvidékén is viszhangra talált.

Midőn Zemplén vármegye közönsége nem régiben a magyar nyelv és népnevelést terjesztő egyesület megalakítására felszöszlített, a hazafiúi érzelmek ösztöne örmével olvastuk a felhívó szöveget s midőn az ige testté vált, az egyesület tényleg megalakult, a közlekedés mellett mi sem maradtunk némán, hanem készséggel sorkoztunk azok taborába, kiket a haza sorsa iránti kötelességérzet s a népnevelés és magyarosítás nagy eszméje mellett lelkesedés az egyetbe vont, hogy fizikai erőnk s anyagi viszonyainkhoz képest az egyesület oly igen fontos céljának előmozdítására, mint szegény munkások, közreműködünk.

Az egyesület ügyeinek vezetése lelkes hazafiak s betolyásos, szakavatott férfiak kezeibe tétett le. Mi pedig a legbensőbb várakozással, de teljes bizodalommal tekintünk működésük elé s bizton hisszük, hogy az utak és módok helyes megválasztása s az egyesület anyagi és szellemi erőinek kellő alkalmazása mellett az egyesület működését már a közel jövőben siker és áldás koronázza.

Ezen hitben és meggyőződésben tette Homonna város értelmisége is a magyarosítás és a népnevelés ügy szolgálatában azon fontos lépést, melyet a jelen sorokban kívánunk nyilvánosságra hozni.

Ezelőtt mintegy négy évvel mozgalom indult meg Homonnán egy, a polgári iskola mellett létesítendő tápintézet iránt. A mozgalom megindítója Kárpáthy Gusztáv polg. isk. tanár és legbuzgóbb pártfogója, Mándy István t. szolgabíró tevékenysége a jótékony célú intézet iránt oly nagy érdekltséget keltett, hogy részint az e célra rendezett nyilvános összejövetelek, felolvasások alkalmával; részint magán körökben egyes ügybuzgók által eszközölt próbák gyűjtésekből, a Mándy István ur 100 frtot meghaladó s Kárpáthy Gusztáv alapítványként tett 30 frtnyi adományával megnyitott tápintézeti alap csakhamar jelentékeny összegre szaporodott.

E célra alakult városunkban egy nyári társas kör, melynek három évi fennállása alatt, tagsági díjak s egyéb bevételekből befolyt jövedelme a tápintézeti alapot évenként nagyobb összeggel gyarapította, úgy hogy az igen kevés híján 600 frtra növekedett.

Azonban az érdekltség megszűnt. A táp-

A másik, ami szemünkbe ötlött, a felszállás egy sajátos neme volt, melyet még leírásból sem ismertet.

Oly helyeken, hol a völgy egyik oldala, vagy a rohanó patak sziklás partja, oly meredek, hogy oda jutni csak gyalog emberek vállalkozhatnak, hogy az ott termő fenyőszálfákat, melyeket a sziklás fal lépcsőzetes voltánál fogva még a vízbe lökni sem lehet, birtokukba ejthessék, a völgyön keresztül több száz méternyi hosszúságban és szédítő magasságban vashuzalból álló köteleket feszítenek ki éppen úgy, mint nálunk a komp áthúzására s a tulsó parton levágtatott fát vashorogra akasztva, a lejtős kötelen átszuszatják a másik parton futó országutig. Utánzásra méltó fortély a hozzáférhetlen erdők értékesítésének.

Tiranóban alig hogy megpihentünk, már ismét neki indulánk egy nagy hegyszorosí utnak, még pedig nem csak jelen utazásunk, de különben is Európa legnagyobb, legérdekesebb és legborzadályosabb útjának, a Stilsfer-Jochnak, vagy mint itt a déli oldalon nevezik, Giogo di Stelvionak.

De jó utas, ki a pénzt szórni nem szereted, vigyázz a tiranoiak élelmességére, mit rovásodra kifejtene. A póstán hivatalosan, szóval és írásban kimutatják neked, hogy Tiranótól Bormióig hárman csak két fogatu kocsin mehettek ötvennyolc frank árán; hogy délután két órától esti tizig kell odáig utaznod, hogy ez utat egyfogatu kocsin meg se kísérsd, mert az nem vihet föl s több effélét. Mi pedig huszonöt frankért fogadott egyfogatu kocsin este fél nyolczkor már Bormióban voltunk; s ráadásul olaszom, ki engemet egy vetturinohoz (fuvaroshoz) pénzért elkísért,

intézet eszméje az utóbbi időben nem igen lelkesíti az embereket; a minek legfőbb oka egyébiránt abban rejlik, hogy bármily gyakran vétetnek is igénybe a különben csekély számú közönség adakozása, még is csak hosszú évek múltán lehetne reményleni a különben üdvös eszmének megvalósulását.

Igy történt, hogy most, midőn a népnevelés és a magyarosítás szükségessége rohamosan lép előtérbe, a hazafiak áldozatkészsége ország-szerte nyilatkozik, különösen pedig, midőn éppen minékünk, felvidékieknek az isteni gondviselés különös áldását kell tekintenünk a magyarosító és népnevelő egyesületben, melyet mi éppen ezért tehetségünkhöz képest az ő nagy munkájában előmozdítani törekszünk: a homonnai társas kör is tanácskozása tárgyává tette a tulajdonát képező tápintézeti alap hovaforítását.

E célból tartatott f. hó 8-án egy értekezlet, mely Mándy István t. szolgabíró elnöklete alatt a tápintézeti alap felett véglegesen határozott.

Az értekezlet ugyanis kimondja, hogy bármennyire üdvösnek és jótékony célúknak tekinti is a tápintézet eszméjét, nem tartja opportunusnak, hogy akkor, midőn sokkal fontosabb társadalmi kérdések merülnek fel és sürgősen hívják fel a haza polgárait, a rendelkezése alatt levő pénzösszeg egy, csak hosszú évtizedek múlva megvalósítható célból, az ország közönsége által támogatott, haladéktalan javítást igénylő népnevelési ügytől elvonassék. Így a társas kör a tápintézet eszméjéről lemond.

Ennek folytán ez értekezlet több tagja behatóan indokolt indítvánnyal lépett fel a tápintézeti alap hovaforítására iránt.

Egy indítvány az alapot eredeti rendeltetése mellett megtartani óhajtván, azt a polg. iskola szegénysorsu tanulóinak gyámolítására kívánta fordítani. Az ezen indítványban nyilatkozó humanus érzület és a polg. iskola megszilárdítására irányult jó akarat az értekezlet által teljes elismeréssel fogadtatott. Mindazáltal több tagnak, különösen nagyságos és főtiszt. Szkurkay Ágoston apát urnak hathatós beszéde a kisdednevelés culturalis jelentőségét oly meggyőző érvekkel tüntette fel, hogy az értekezlet a rendelkezése alatt levő 600 frt tápintézeti alapot a zemplénmegyei magyar nyelv és népnevelést terjesztő egyesület céljaira fordítani határozta, oly formán, hogy ez összeget a homonnai nyári társas kör egy, Homonna városában felállítandó kisdednevelési alapot képező részére adja; meglevén a kör meggyőződve, hogy sehol az országban nincs nagyobb szükség a népnevelés és magyarosításra, mint itt nálunk a felvidéken; továbbá, hogy az e célra alakult egyesületek ebbeli törekvése mindaddig, míg minden községben magyar tan nyelvű rendes iskola nem lesz, — másként, mint kisdednevelő intézetek által, sikerre nem vezet.

E szerint a tápintézeti alap Mándy István t. szolgabíró elnöklete alatt egy nyolcz tagu, ugynevezett kezdeményező bizottság kezeibe tétett le, mely bizottságnak kötelessége lesz minden irányban oda hatni, hogy egy a megyei egyesület, mint egyes lelkesebb hazafiak áldozatkészségét ügyünknek megnyervén, rövid időn megláthassuk az ígért földét, a kisdedek nevelésének örök templomát.

ennek első szóra adott válaszára, hogy huszonöt frankért visz el, fűtörésze azt énekelte, hogy „poo-oo-oco!“ azaz hogy keveset kér.

Mily nagy különbség tehát e hat órai uton nem csak a tenyészetben, hanem Helvézia havasainak egyenes lelki lakói és a melegebb égalj eme két lábú rókái közt!

Látva azonban, hogy fufangjok sikertelen, a mint kocsink előállott, hatan is segítettek csekély podgyászunkat a kocsira fölrakni, és kocsinkat nagy tömegben körülvéve, szörnyű hajlongások közt kívántak szerencsés utat, természetesen egy garast várva, de hiába. Mi meg azt gondoltuk, beh kár e szép országért, hogy ilyen nép lakja!

Tiranótól Bormióig a szürke Adda parrján fölfelé egy darabig szőlők közt haladtunk, csakhamar azonban a szőlő és gesztenyefa is elhagyott bennünket, mi meg elhagyva a Veltlint, a paese freddo, azaz hideg patriába léptünk, melynek zord volta és ridegsége fokozódott egészen Bormióig, s innen is az 1240 méter magasságban fekvő új fürdőig, melynek neve Bagni nuovi di Bormio.

Giogo di Stelvio.

(Stilsfersjoch.)

Főntebbi levelemben Bormióig jutottam.

Ha egy ásványvíz a bor természetével bírna és kitünő volta a korral növekednék, akkor a bormiói fürdőnek már igen híresnek kellene lenni, mert régiségét nem lehet elvitatni tőle. Plinius is említi már. A régi rómaiak jól ismerték és használták, azok pedig sok tekintetben, de különösen fürdés dolgában, finyásabbak voltak, mint mi.

Folytatás a mellékleten.

Az értekezlet lefolyásáról még annyit kel megemlékeznünk, hogy Mándy István és Kárpáthy Gusztáv uraknak a tápintézeti alap megteremtéséért, valamint nagys. és főt. Szkurkay Ágoston apát urnak abbéli becses ígéreteért, hogy ügyünket magáévá tenni s annak előmozdítását szívében fogja hordani — az értekezlet jegyzőkönyvileg fejezte ki köszönetét.

Mi pedig tekintetes szerkesztő urhoz fordulunk azon alázatos kérelemmel, hogy kezdeményezésünket becses lapjában közzé tenni s azt hasonló hazafias célok előmozdítása körül többször tanusított buzgalomával felkarolni méltóztatásuk.*)

Homonna, 1883. decz. 12.

Gerecz Lajos,
biz. jegyző.

Levelezés.

Sárospatak, 1883. decz. 2.**)

Tekintetes szerkesztő ur!

Talán el sem hinné, ha nem olvasná, milyen »zajos« ez a mi kis városunk, ez a »Sáros« előnévvel diszlekedő s minden jóra, nemesre kész muzsáiról nevezetes »Patak«-unk!

De felületes jelzőt használtam; a »zajos« mellett jogosan arrogálhatja magának a »kedélyes«-t, »mulatságos«-t is; mert igaz ugyan, hogy ama 7—800 választó kortes-dalának refrainje — »kiömlött a zsendicze, ki nem bír semmise« már hetek óta hirdette s pedig meglehetősen zajosan a közelmúltban befejezett tisztújítási küzdelmeket, de én most »kedélyes« voltáról akarom városunkat ön, illetőleg becses lapja előtt feltüntetni s ezzel együtt egy édes kötelességet teljesíteni, egy kedélyes esteről referálni!

November 24-én városunkban nagy mozgalom indult meg, igen! nagy, általános mozgalom a városháza felé, nem törvényt kérni, hanem a törvény leendő nagy mestereinek, a sárospataki jogász-egylet egynehány tagjának productióit, nem a »zöld« asztalnál, hanem ama »bizonyos világot« jelentő deszkákon, egyszóval a »Vén bakancsos és fia a huszár« című népszínmű előadását nem végig nézni, hanem végig élvezni.

Népszínmű? s hozzá műkedvelőktől? »már ez aztán valami«, — meg is telt a városháza nagy terme az előadás megkezdését jelző 8 óra elannyira, hogy a »Vén bakancsos« dacára annak, hogy »tizenkét esztendeig ette a császár kenyerét s sok tűzben vett részt«, de vitézségének ily szép s méltányló szemlélője biztosan állítom, soha sem volí.

De hát oldjuk meg tulajdonképeni tárgyunkat! referáljunk! Referálni, sohasem irigyeltem a

*) Ha a magyarnyelvet és népnevelést terjesztő egyesület másutt is oly lelkes és áldozatkész támogatókra talál mint a homonnaiakban akkor a szent ügy diadala kétségtelen. Szerk.

**) Mult számunkból elkésett.

A rómaiak tudtak élni és élvezni, s ha a börtnek ápolása s e célra szolgáló fürdők melegsényü berendezése után akarnók közegészségügyök fokát megítélni: úgy kétségkívül e tekintetben is hasonlíthatlanul magasabb fokon állottak, mint mi, kiknél falukon még nagyuri házakban sem találunk fürdőszobát s jelentékeny városaink is vannak minden mosakodó fürdő nélkül, a nép zöme pedig a fürdés szükségét egyáltalában nem érzi.

Alig kihető, hogy a bormiói régi fürdő a rómaiak korában csak olyan lett volna, mint ma. Következtetni ezt például a mi császárfürdőnkben tett tapasztalatok után is, hol nem lehet egy-két lábnyira leásnunk a földre a nélkül, hogy római vízvezetékek és fürdői berendezés részleteire ne akadnánk. De részben az idő vas foga, részben a középkor barbársága elpusztítá a régi kultúra nyomait, s mi többnyire csak mélyen eltemetett töredékekből látjuk, hogy éltek e téren is okos és izléssel bíró emberek egyaránt, mi most újra igyekszünk életbeléptetni, de sokszor csak majmolni.

Ugy a régi, mint az új fürdő, mert mindkettő csupán egy-egy házból áll, mint valami ódon vár vagy klastrom sziklás lejtő oldalára van ragasztva, s az Adda völgyén fölfelé haladva, már nagyon messziről szemünkbe ötlék, mert körülötte egyebet nem láthatni sziklás vadonánál, mely mind a kettőt észak és kelet felől környezi és védi.

A két fürdő mintegy negyedóránnyira esik egymástól. A felső — bagni vecchi — a tulajdonképeni római fürdő, s ott erednek a meleg források a sziklás part hasadékaiból, míg az alantabb fekvő új fürdő nem bír forrásokkal s csak csöveken kapja vizét a régi fürdőből. Az új fürdő modern, csinos, kényelmesebb berendezett, de drágább; a régi szerényebb és olcsóbb.

Dr. Chyzer Kornél.

kritikusok helyzetét, de most örömmel teljesítem e tisztet s büszkén mutatok tollammal az előadás lefolyására, mert az kifogástalan volt, — ily sikeres megoldását a nagy és nehéz feladatnak nem várhattuk.

Volt is elismerés, taps quantum satis, különösen a darab védszelleme, a kedves kis »Lidi«-ke (Bukovetzky Giz, k. a.) igazán művészileg ügyes alakításával, szívéhez szóló, kellemes dalaival frenetikus lelkesedést idézett elő, — kétlem, miszerint Thalia istenasszony meg nem irigyelte eme föl nem kent papnéjának megérdemelt diadalát!!

De óh szent álmélkodás! még ez az előadás sem folyt le versengés nélkül, Lidikének volt versenyző társa »Ilon« (Füzesséry Berta k. a.) kinek művészete szerepének ama részében nyert legkitünőbb kifejezést, midőn atyját figyelmezteti a »Laczi«-nak tett ígéret esküre.

S hogy teljes legyen az öszhang, megjelenésükkel ékesítik ezt a kis koszorut a parasztlánykák (Harsányi Anna és Bukovetzky Anna kisasszonyok.)

Nos már most kéremalásan lehet e csodálni a »Vén bakancsos«-t (Gasko Béla ur)? a ki egy ily falu szépnemének »Mihály bácsi«-ja, annak meg is kellett ám állani a helyét.

Hát a szerelemtől ékes »Friczi« (Somlyódy János ur)? már megjelenésével közderültséget keltett s a közönséget folytonosan vidám hangulatban tartotta.

»Laci« (Nemes Menyhért ur) ügyes játékával s szép férfias hangjával a »kántor« (Antalfy Sándor ur) egy iszákos kántram kitünő — a »korcsmáros« pedig ominosus szerepének hü vizsztatuközésével emelik a sikert.

Egyszóval a szereplők egyenként és összesen kivívták az »egri« nevet, természetes, hogy az erkölcsi diadal mellett az anyagi siker sem maradhatott el; a jogász-egylet alaptökéje 70—72 frttal gyarapodott.

Az előadás ily correct lefolyása után eo ipso feltámadt a vágy keblünkben még egy ily műkedvelői előadást láthatni s hisszük is, hogy a jogász urak nem sokára teljesítik ebbeli óhajunkat.

Sokat beszélhetnék még ez előadásról s az ezt követő táncmulatságról, mely reggeli 4 óráig tartott; de hát a folyó 8-iki koncert. a január 5-iki jogászbál, majd a közvacsora, tüzoltó bál... stb., stb.

Le is teszem a tollat,

a viszontlátásig

Don Caesar.

Sárospatak decz. 12.

Sárospataki levél???) Önkénytelenül élénk sorakoznak azok az unalmas kérdőjelek. Hiszen december elején csendet háborítani Patakon csaknem annyit jelent, mint (hogy sokat ne mondjak) egy szenvedélyes tárcza cikkezézőnek az örök hallgatás éjjelebe skártolni egy akkora »heccz«-et a minő itt következik.

Pedig hát megtörtént biz az, hogy rövid pár hét alatt az »ütött-kopott« termet háromszor verte fel az izgalom zaja.

Kezdem azon a mindenképen gyönyörű eredményen, mely a nov. 24-iki színielőadást koronázza. Alig néhány nap mulva a városi restoráció hozta mozgásba a város lakosságának minden rétegét, szomoru momentumokat hagyva a viseltes padozatot. Kortos uraiméknak nem igen volt gondjuk rá, hogy a tisztelt választók a lábtisztítót igénybe vegyék. No! de kinek jutott volna akkor ilyen is eszébe. Megvolt az is. Éljen Kun Dániel főbíró uram, én is azt kívánom, Hja, de még ez nem minden.

Tovább, tovább... itt ácsingózik a hátam megett vagy 800 diák, minduntalan arra emlékeztetve, hogy »nunc venio ad fortissimos!« a csintalanok egyenesen magokra értvén a hízogó epithetont.

No már ennek a hírét elvisszük a jó »Zemplén«-hez is, bizony elég nagy kár, hogy arról az elsőről is nem pletykázott neki valami böbeszedü néni, már én elmondom a magamét.

Jótevény cél mindig akad, csak sorakozni kell körülte. Ennek az annyiszor megcsepelt sárospataki tanuló ifjuságnak pedig megvan az a furcsa szokása, hogy bármiféle jótevény cél érdekében kitesz nemcsak magáért, hanem — valljuk meg — Patak városáért is.

Sugárutat vásárol és készíti a vasuti indóházig magának talán egy pár óra, a városnak meg örök időkre. No de ez nem panaszkepen van mondva, Isten ments! Ez csak referáda akar lenni egy hangversenyről.

Tehát hangverseny... De minő!

(Azt sajnálom, hogy itt már bizony nem csak magunkkal dicsekedtünk, hanem a mint rendre ki fog sülni — azzal a büszke Ujhely szomszédal is. Hej! de szeretném, ha el tudnánk hódítani tőle azokat a »smukk«-okat, a mikre ő olyan büszke)

A kezdet nehézségeit az ifjuság egészen maga hordozta, később azonban a város közönsége is csatlakozott e végből hozzá. Az ut kisa-játítási és előállítási költségeinek felét a város megajánlotta s az egyesek áldozatkészsége sem maradt el. Kiemelem itt a derék Nagy Gábor asztalosmestert, aki minden munkát díj nélkül teljesített a rendezés körül.

De térjünk a dologra. A hangverseny decz. 8-án kitünően sikerült

Fénypotját kétségtelenül kedves — minket valóban hálára kötelezett — vendégeink Olchváry Béla és Kazinczy Gábor urak művészi zenejártéka képezte. Az első fényesen bebizonyította, hogy szerény ambícióival magas művészete épen nincs arányban. Közönségünk atszelleműlten hallgatta őt, A frenetikus tetszés-nyilatkozatok mindaddig nem csilapultak, míg meg nem ismétlé gyönyörű játékát Osztozott vele az est dicsőségében Kazinczy Gábor ur, kihez minket még a közel mult emlékei is csatolnak s jól esett, hogy a bizalom igaz nyilatkozatát, mely részünkről felé fordult, kellően méltatá s művészetét élvezteté velünk. Fogadják e helyen is különösen az ifjuság forró köszönetét.

Még egy kedves vendégünket kell bemutatnom, ki szavallatával a program 3-ik pontját tölté ki. Valóban habozás nélkül sorozható Emödy Tinike ka. szavallata a fentebbi pont mellé eredményben, tetszésben egyaránt. És Gyulai Pál »Pokainé« cz. költeményének elszavallasa igénybe von még oly hivatott erőt is. Azonban e helyen teljes objectivitással konstatalhatjuk, hogy a kisasszony dicséretesen megküzdött a nehézségekkel és elragadó szavallatával, — mihez rendkívül kedves megjelenése is járult, viharos tapsokra ragadta a közönséget. A szerencse kívánatot egész özönével araszták el ismerői s a rendezőség izlésesen kiállított virágcsokorral lepte meg.

Megemliténdő még Virág józsef ur magán-dala s az ifjusági énekkar szabatos éneklése.

A hangverseny után tánczra perdült a pezsgő verü fiatalság s csapongó kedvel mulatott hajnali 3 óráig.

Ott láttuk a hölgyek sorában Emödy Dánielné, Dr. Kun Zoltánné, Nemes Ferenczné, Meczner Andrásné (Bereczki), Radácsi Györgyné, Dr. Bacsoni Lajosné, Szinyei Gerzsonné, és Pavletics Györgyné, asszonyokat; a tánczosok sorában pedig ott voltak Emödy Tinike és Etelka, Szinyei Erzsike, Szívós Irma, Meczner Ilonka (Bereczki), Horváth Mariska (Mogyorós), Liptay Anna (Tolcsva), Finkei Klárka (Miskolcz), Katona Erzsike, Kun Juczika, Mester Ilonka, Bukoveczky Gizella, Füzesséry Berta, Kérészy Emma, Morvai Ida, Harsányi Etelka és Anna, Nagy Vilma kisasszonyok stb.

A hangverseny a jótékony célra 53 frt 78 krt jövedelmezett, mely összeghez felülfizetésekkel hozzájárultak: Emödy Dánielné önga 2 frttal, Bakó Sándor százados ur 1 frttal, és Nagy Gusztáv theol. tanár ur, 1 frttal. Fogadják köszönetünket. **X. X.**

Meghívó

a magyar sz. korona országai veres kereszt egyletének s.-a. ujhelyi fiókja által 1884-ik évi januárhó 12-én S.-a.-Ujhelyben, a megyeháza nagytermében saját alaptökéje javára tartandó tánczszal egybekötött

társas vacsorára.

A rendezőség.

A hölgyek jelmezben is megjelenhetnek. — Belépti-díjak: uraknak 1 frt 50 kr., hölgyeknek 50 kr. A társas vacsoránál az étkek a belépti-díjban foglaltatnak; az italok és a czukrárszeműek szabott áron fognak kiszolgáltatni. A jótékony-cél iránti tekintetből mindennemű felülfizetések közzönettel fogadtatnak. Kezdeté fél 9 órakor.

Meghívás.

A zemplénmegyei rabsgélyző egylet, miután a f. é. december hó 2-ik napjára hirdett közgyűlés határozatképes nem volt, f. é. december hó 23-ik napján d. e. 11 órakor a megyeháza kis termében közgyűlést fog tartani, melyre az egylet tagjait tisztelettel meghívja az egylet elnöksége.

Tárgy: az alapszabályok 22-ik §-ának, mely az egylet feloszlása esetén az egyleti vagyion hova fordításáról szól, megváltoztatása s az egylet feloszlása iránti határozat hozatal.

E közgyűlés a megjelent tagok számára való tekintet nélkül határozni fog.

S.-a.-ujhely, 1883. decz. 3.

Matolay Etele,
egyleti elnök.

Nyilvános számadás.

A s.-a.-ujhelyi dalárda által f. évi december hó 2-án tartott jótékony célú színi-előadás és azzal egybekötött daletély alkalmából

az összes bevétel 285 frt 70 krt,
az összes kiadás 125 frt 34 krt,

a tiszta jövedelem 160 frt 36 krt

tesz, amely összeg az egylet alaptőkéjéhez csatoltatott.

Midőn ezen nyilvános számadásunkat közzé tesszük, van szerencsénk egyszersmind öszinte köszönetünk nyilvánítani mindazoknak, kik ez estély létrehozatalánál közreműködni sziveskedtek.

S.-a. Ujhely, 1883. évi decz. 14.
Grün József. egyleti alelnök.
Kapy Lajos. egyleti titkár.

A s.-a.-ujhelyi szegény izr. iskolázó gyermekeket segélyező egyesület.

Az emberszeretet a legdicsebb erények egyike. Szeretni embertársunkat a legmagasztosabb lelki tulajdon. Akiben valódi emberszeretet nincs, az nem képes a közjóért lelkesülni, mert csak egyeseket vesz tekintetbe, de a nagy egészet, az emberiség nagy tömegét, megveti. Ezen valódi emberszeretet hozza magával, hogy az igazi emberbarát, ahol és kivel jót tehet, jót tesz. Ezen erényen alapszik a sok jótékony egyesület, melyeknek tagjai egyéb jutalomra nem számítanak, mint az öntudat által nyújtandó lelki öröme. Ilyen jótékony egyesületek városunkban is vannak, melyek között a 8 évvel ezelőtt (Singer Izrael tanító ur és alulirott kezdeményezése folytán) létrejött „szegény izr. iskolázó gyermekeket segélyező egyesület” ha nem is legelső, de mindenesetre első-rangu helyet foglal el. Én ezen egyesület felsőeszméjét még több évvel ezelőtt a „Zemplén” utján minden alkalommal fölkaroltam, mert nem kételkedtem, hogy minden iskolabarát sietni fog leróni köteleességét oly intézmény iránt, mely a szegény gyermekek rendszeres iskoláztatását czélozza.

Örülök, hogy ebbeli reményemben nem csalatkoztam. Ezen egyesület 8 évi fennállása óta összesen kiosztott 201 frt 61 kr értékű iskolakönyveket és 2001 frt 63 kr. értékű téli ruhát és lábbelit. Ez idén kiosztott 45 pár csizma, 27 téli kabát, 20 nadrág, 41 ing és 36 frt értékű iskolakönyveket. Ezen kívül Grünbaum Simonné urhölgy egy pár új téli csizmát ajándékozott egy leány tanulóknak. A ruhakiosztás f. hó 12-én d. u. 2 órakor az izr. iskolában ünnepélyesen ment végbe. Ezen ünnepélyen, melyen a hitközség legelőkelőbb tagjelentek és melyet tek. Hlavathy János városi képviselő ur is megtisztelt látogatásával, mindennek előtt dr. Nagy Armin egyesületi elnök ur a jelenlevő egyesületi tagokat üdvözölván, az egyesület magasztos és nemes czélját és törekvését egy rövid, de igen szép beszédben kiemelte. Erre következett az ünnepély legérdekesebb és legmeghatóbb mozanata: Wolf Jakab ur, az egyesület ügyét lelkesen fölkaroló egyes. pénztáros által véghezvitt ruhakiosztás. Az öröm, melyet a ruhátlan szegény gyermekek élveztek, midőn rongyjaikat új ruhával váltottak föl — sok jelenlevő szemékből örömkönyveket csalt... Megható volt látni, midőn a megajándékozott gyermekek hála és örömtől sugárzó arccal mélyen megindított lelkiállástól hálájukat fejezték ki az egyesületnek, hogy szánandó helyzetökben segélyekre sietett. A ruhakiosztás után Friedlbeier Albert iskolaszéki elnök ur néhány talpraesett szóval jómagaviseletre és szorgalomra intette az egyesület partfogásába vett gyermekeket, mert — ugymond — az egyesület, az általa segített gyermekekből a nemzetnek, a hazának életrevaló polgárokat akar nevelni.

Reméljük, hogy az egyesület ilyen működése csakhamar növekedését is fogja eredményezni, és hogy nem sokára a helybeli izr. hitközségben nem lesz gyermek, ki igazsággal mondhatná, hogy ruházatlansága miatt vagy a szükséges tankönyvek hiányában nem járhat iskolába!

A „s.-a.-ujhelyi szegény izr. iskolázó gyermekeket segélyező egyesület” 8 évi működése bizonyítja tehát, hogy a felebaráti szeretet filléreivel roppant eredményeket lehet társulatilag előidézni. Hisz ez egyesületet nagyjából 10 krajczárnyi havi járulékok képesítették oly egyszerű segélyezésre!... Azért (ismétlem, amit e lapokban egyszer már indítványoztam) azt hiszem, hogy minden községben igen könnyen lehet létrehozni ilyen segélyező egyesületet, csak legyen ember, ki e magasztos eszme terjesztője legyen. Mondanom sem kell, hogy legelső sorban a tanító kötelezése, hogy saját községét az ilyen egyesület életbeléptetésének nyerve meg. Ha minden tanító erkölcsi erejének egész hatalmát az egyesület eszméjének kifejtésére felhasználja, akkor bizonyosan akadnak mindenütt az eszme valóditása iránt buzgalmat tanúsító férfiak, kik őt támogatni fogják.

S.-a.-Ujhely, 1883-ik évi decz. 13-án.
Knopler Sándor.

Különfélék.

(Rendkívüli) megyebizottsági ülés tartott f. hó 11-én az alispán elnöke alatt, melynek legnevezetesebb tárgyát képezte a S.-a.-Ujhely város rendőri szabályrendelete fölött beterveztett tisztügyi véleményes jelentés. Ennek alapján a munkalat, — mely több pontjában a községi törvénybe ütközik s oly hatáskört állapít meg, melyek gyakorlására csak rendezett tanácssal bíró városok vannak jogosítva — újból és pedig a törvény szellemében való átdolgozás végett a városnak visszaadandó határozatott. A tárgyalás alatt levő ügy hosszú és meglehetősen meddő vitát idézett fel, melynek hallatára csak megerősödünk azon hitünkben, hogy Ujhely városnak, ha a szolgálói tútéla alól menekülni akar, nincs más választása mint rendezett tanácsú várossá alakulni. A gyűlés második fontosabb tárgya lett volna a képviselő választásokat intéző központi választmány megalakítása, ez azonban — miután a főispán személyes befolyása mellett kívánja azt megejtetni — a tisztujítás után következő közgyűlésre halasztatott.

(A városi tisztujítás), mint reméltük, minden nagyobb izgalom nélkül folyt le. Azon elv: hogy a köteleességét betöltő tisztviselő állásában megmaradjon itt is érvényesíté magat. Maradtak a régiék valamennyien. Konkurrens csak a főbírói tisztségre volt, azonban szavazásra itt sem ment a dolog, miután a kijelölés alkal. nával nem akadt 10 ember, kiknek kérelmekre a szavazás elrendelendő lett volna. A polgárság legnagyobb része, belátva azt, hogy Ujjalussy Endre bírósága nyereség a városra, — a cselszövök erőlködésének fel nem ult s minden rokon- vagy ellenszenvet felretéve, hű maradt meggyőződéséhez. A dolgok illetén állásában mi sem rekriminálunk, habár volna okunk rá, különösen a gyártelep igazgató-ságával szemben, mely — mint hallottuk — személyes kérdések miatt a választásra való befolyását, a nagy közönség s különösen az intelligencia érzelte ellenére szerette volna érvényesíteni. A gyártelep a választás kezében mindenesetre hatalmas fegyver, de mégsem olyan, hogy vele egy nagy város közérdekének lehetne fittyet hányni. Hallgatunk a tornacsarnokbeli komédiáról is, melyet vakondokszerű eljárással „többek nevében” hitt össze a folyton fészkelődő hiuság. Szerzője a legnagyobb fiaskot fogta vele; nem volt ki megnyissa, nem volt ki berekessze, egy kis porfelverés után nyom nélkül eltűnt mint a forgószél. — A tisztujítás estéjén a választó polgárság fáklýászenével tisztelte meg főbíráját, mely alkalommal id. Farkas Lajos adott kifejezést a közönség érzelteinek. Elfogódott érzékeny hangon válaszolt rá az ünnepelt, igérvén, hogy a bizalomra, melyet kinyert a multban s érdemesítettett a jelenben, fokozódó buzgalma s a város javára czélzó törekvései által még inkább méltóvá teendő magat a jövőben. A fáklýásmenet végeztével a Diana termébe gyűlt a választó polgárság, ahol is régi szokás szerint áldomásívással zárta le a napot, melyben ily derék és dicső munkát végezt.

(A veres kereszt egylet) s.-a. ujhelyi fiókjának választmánya mult vasárnapon tartott ülésében a városunkat elhagyó s ennek folytán egyleti jegyzői állásáról lemondott Wolfsgruber István helyébe dr. Ruzsicska Kálmán altanfelügyelő urat s Wolfsgruberné asszony helyébe választmányi tagul Szánky Nándorné urnót választá. Eme szerencsés választásokon kívül e gyűlés még azt is elhatározá, hogy a küszöbön álló farsang elején táncmulatsággal összekapcsolt társas vacsorát fog rendezni alaptőkéje javára, a melynél a hölgyek jelmezben fognak kiszolgálni. Az erre szóló meghívót lapunk mai számában olvashatni.

(Sajátserű) tünemény volt látható a mult hétfőn reggel 6 óra tájban a keleti láthatáron. Az ég boltozatán ez irányban megragadó szépségű rózsaszínű fény-áramlat ömlött végig, mely mind magasabbra emelkedett a Zenith felé s déli irányban is erősen terjedt. Körülbelül 3/4 óráig lehetett e nagyszerű látványban gyönyörködni; lassanként azonban a rózsaszín halványodni kezdett s mint egy a sárgába ment át, míg nem hét óra felé a nappali világosság a szép égi tüneményt leszorította az ég-boltozatról.

(Állatsereglet) érkezett városunkba különféle ritkaságokkal. A mióta az állatkerék szerveztettek, az ambulans állatseregletek nagyon megritkultak s így a közönségnek, ha csak a fővárosba nem megy, ritkán van alkalma ily kiállításokban gyönyörködni. Lapunk mai számának idevágó hirdetésnyét ajánljuk a közönség s különösen a tanuló ifjuságnak figyelmébe.

(Szentgyörgyi Vilmos) gazdagon berendezett kereskedésének mai számunkban közzétett hirdetésnyét ajánljuk a helybeli és vidéki közönség figyelmébe. Galanteria czikkei jó izlés és nagy változatosságról tanuskodnak s bő választást engednek a közelgő ünnepek ajándékaira nézve ugyanok mint férfiaknak. Különös gonddal állítvák össze gyermekjátékai, melyek között a folyton fejlődő iparnak nem egy specialitása található.

(Pályázat stipendiumra.) A homonnai műfaragó iskola részéről három — egyenkint évi 60 frtos stipendiumra pályázat hirdettetik. Ezen

stipendiumokért folyamodhatnak oly 12—16 éves ifjak, kik a homonnai műfaragó iskola rendszeres tanuló sorába ohajtanak lépni, ha legalább az elemi iskola 4 osztályát jó sikerrel elvégezték. E stipendium az illető tanulóknak egyelőre csak a tanfolyam első évében fog kiszolgáltatni, — míg a tanfolyam második és harmadik évében az általuk eladás végett készített műtárgyak becsértékének 50% -át fogják kapni ösztöndíjjal. A keresztlevéllel és iskolai bizonyítvánnyal felszerelt folyamodványok a „homonnai műfaragó iskola felügyelő bizottságához” czimezve alulirothoz legkésőbb 1883. évi december hó 31-éig beküldendők. Bővebb tájékozásul értesítettnek az érdekeltek, hogy a homonnai műfaragó iskolánál 4 tanerő közreműködése mellett következő tárgyak taníttatnak: műfaragás, esztorgályozás, mintázás, szab. kézi rajz, magyar nyelv, üzleti irálytan, számtan, egyszerű könyvvezetés, mértani rajz és a mesterségek könyve. — Az összes szükséges taneszközökkel a tanulók az iskola részéről díj nélkül ellátatnak. A teljes tanfolyam három évre terjed, melynek sikeres bevégezése után a tanulók végbizonyítványt nyernek. Homonna, 1883. évi december hó 12-én. Kárpáthy Gusztáv, tanár, mf. isk. felügyelő.

(Finomabb fa-iparczikkeket készítő iparosok), különösen: műasztalosok, esztorgályosok és vasbutor-gyárosok figyelmébe. A homonnai ipariskolától négy — a műfaragás, esztorgályozás és mintázásban kiképzett — tanuló lévén elbocsátandó: felkértenek azon iparosok és gyárosok, kiknek ily munkásokra szükségök van, hogy ez iránt alulirothoz fordulni sziveskedjenek. Homonna, 1883. évi december hó 12-én. Kárpáthy Gusztáv, tanár, mf. isk. felügyelő.

(Jogász-bál.) A sárospataki joghallgató ifjuság saját egylete javára jövő 1884. évi január 5-én zártkörű táncvignalmat fog tartani, melyre a meghívók már szét küldettek. Személyjegy 1 frt, családjegy 3 frt. A pataki jogász-bálok a vidéki közönség előtt régidő óta jó hirben állanak; hisszük azt, de a nemes czél érdekében ohajtjuk is, hogy ez is elődjeihez hasonló fényű és sikerült legyen!

(A helybeli dalárdának) a megyei tisztujítás első napjára tervezett hangversenye, mely, miként a multkor, ugy ez alkalommal is műkedvelői előadással lett volna összekötve, elmarad. Oka ennek, mint értesülve vagyunk, az, hogy a műkedvelői előadásnál a szereplők nem tudtak kellő megállapodásra jutni, Midőn e fordulat felett sajnálatunkat fejezzük ki, csak a közönség legnagyobb része véleményének adunk kifejezést; mert tudjuk, hogy a dalárda föllépése minden alkalommal ugy fogadtatik, mint a szives hazigazda által a kedves vendég. No de hát, a mi késik nem mulik: s hozzátesszük ne is muljék.

(„Strike”-oló közkutak.) A városi mizeriák keretébe ugyancsak beillik azon számalomra méltó, vagy jobban mondva: keserves állapot, hogy a nem régen szivattyu szerkezettel ellátott utczai közkutak, a mikor eszökbé jut, felmondják a szolgálatot s a szegény ember fia még csak el sem kiálthatja magat, hogy „ha nincs piz, igyál viz.” Hát bizony ugyvan, hogy az utczai közkutak tudomásunk szerint a tatarozás, javítás után egy napig „adják a vizet,” de egyszerre csak megint elkezdenek strikeolni s nincs az a physice profesor a kinek szót fogadnának. Ilyenkor aztán a közönség azon része, melynek saját udvarán nincsen kutja, áldhatja a kut-szivattyuk feltalálóját. Mi ugy vagyunk értesülve, hogy ezen szivattyuk hitványak s így minden lépten nyomon kilyukadván, örökös javitgatást igényelnek. Ha így van a dolog, akkor a kutak — bár tán a csinosság tekintetében előnyvel bírnak — aligha nem volnának kaszsirozandók s jó kerekese, szolid szerkezetű, s kiállítású kutakkal felcserélendők. Ajánljuk s körülményt megbeszélés és latolás tárgyául a városi képviselő testületnek. E felszólalásunkkor önkénytelenül eszünkbe kell jutni különösen a megyeház előtti kutnak a melyről főleg ilyenkor mondhatjuk el, hogy a városnak milyen kincsét képezi; a midőn a szivattyus közkutak hasznavehetetlenség folytán a távol utcza lakosokat is képes vízzel ellátni. Isten mentse meg a várost, hogy e kutnak forrása valamiképpen felmondaná a szolgálatot; pedig bizony nem volna az csoda, mert e kut reudbehozása évek óta mindig csak a „pium desideriumot” képezi, ugy hogy jogosan kérdezhettük: az a több mint három év óta készülő reudbehozási tervezet mikor lesz már érvényesítve? Vagy azt tartják, a mit Patkó Pál ur: „Hej rá érünk arra még!”

(A mult kedden) három gabbaneművel iszonyuan megterheltek szekér haladt a kispiacon, azaz, hogy csak haladt volna, mert a szegény párák, melyek a koloszsusok elé voltak fogva párosával, a legkegyetlenebb „csih-puhi” daczára is alig birtak lépést-lépés után tenni. A rendőrségnek utasítása van, hogy az ilyen lelketlen állatkinzókat jelentse be. A mondott alkalommal is egyik rendőrünk ugyancsak kerülgette a gebéket páholó izraelita polgártárust, bizonyosan azért, hogy nevét megkérdezze, vagy hogy fotografiáját emlékébe véssze; hanem mint megtudtuk, még sem mert az amicéhez egészen közel-menni,

mert attól félt, hogy az egyik gebe — reá esik és ő, t. i. a rendőr — szörnyenhal.

(A karácsoni) és újévi ajándékok nemcsak a kereskedelmi de az iparüző világot is mozgásba hozzák, hogy különleges czikkekre nézve a közfigyelmet felköltsék. Így mai számunk hirdetései rovata is csaknem kizárólag ez érdekeknek van szentelve, miért is úgy a „Decsényi és Kormos” cég részletes árjegyzékét mint Réthy Mór idevágó hirdetésményének figyelembe vételét ajánljuk t. olvasó közönségünknek.

(Hymen.) Kormos Gyula, városunk egyik derék ifja a múlt héten hozta haza szabolicsmegeyi Piricséről szép menyasszonyát, Mandl Irén kisasszonyt.

(Fiatal öngyilkos.) Filyo János nagy-toronyai 13 éves fiu, folyó hó 9-én a g. kath. paróchia udvarán föbe lőtte magát.

(Zámory Antal.) a szinai járás megye bizottsági tagjai nevében tiltakozást küldött be hozzánk a Lukovics Otto által Sztakcsinba összehívott értekezlet határozata ellen, melyre a nevezett bizottsági tag, mint homonnai lakos egyáltalában nem volt illetékes. A hosszú nyilatkozat lényege különben az, hogy a szinai kerület, 3 bizottsági tag kivételével Isépy Kálmán jelenlegi szolgabíró kívánja megtartani, mint a ki az egész járás bizalmát bírja.

(A „Budapesti Hírlap”-ot.) melynek előfizetési fölhívását lapunk mai számának hirdetései rovatában közöljük, a legmelegebben ajánljuk olvasóink figyelmébe. Főszerkesztője Csukási József és vezércikkeit a legelső magyar publicista Kaas Ivor báró és Rakosi Jenő írják. Iránya minden ízében magyar nemzeti s teljes erővel azon van, hogy a magyarosodást terjeszse, a közzszelem emelésére hasson, üdvös mozgalmakat támogasson és kezdeményezzen. Pártérdekeket nem szolgál, vélemény szabadságát, a hírlapíró ez egyetlen vagyonát, csonkítatlanul megőrzi föl és le egyaránt. Tárcaja változatos. Első rangú írók műveit közli, regénycsarnokában pedig a fordított és eredeti regények egymást váltogatják. A többire nézve utaljuk olvasóinkat magára az előfizetési fölhívásra.

A közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

Tekintetes szerkesztő úr!

Becsés lapja 44-ik számában „Végrehajtók tulkapásai” cím alatt a kolonczai orosz paptól az ulybai körjegyzőségben működő állami adóvégrehajtó ellen egy tendenciózus irányu alaptalan, s az igaz hangot egyáltalán nélkülöző cikk jelent meg, a mely egészben véve semmi egyéb, mint fentnevezett orosz pap ellenem már régóta forrongó dühének kifolyása; mert a mik cikkében foglaltatnak, azok legnagyobb részt, sőt mondhatni merőben légből kapott ráfogások.

Eltelkintve attól, hogy cikkíró orosz pap hívei s egész környezetük előtt gyűlöltebb egyéniség, mint a legbasáskodóbb adóvégrehajtó, midőn cikkét tételről tételre koholmányok deklarálom, ellenem táplált rosz indulata s rágalma indokál az alábbiakat a tisztelt közönség tájékoztatására enmagam érdekében kötelességemnek tartom elmondani.

Czikkiró orosz pap 1882. és 1883-ik évekről adóhátralékban lévén, a mennyiben ezen évekre egy árva krajczárt sem fizetett, mint állami adóvégrehajtó az elem irt utasítás értelmében összesen 75 frt 56 krnyi adóhátraléka kiegyenlítésére őt többször felszólítottam; minthogy azonban felszólításaim eredményre nem vezettek, az ungvári adóhivatalnál papi illetményét az ugynevezett „Congruat” lefoglaltam.

Korántsem a nép állítólagos zaklatásai feletti indignációból ragadtott tehát cikkíró orosz pap tollat, nem e miatt jaidult fel; hanem igen is szokon vette, hogy a „Congruat” lefoglaltam, pedig hogy ezt nem ok nélkül s nem tulkapásból tettem, a fentebbiekből minden bizonynyal belátja a tisztelt közönség s ugyancsak lesz szives belátni azt is, hogy a ki magát állampolgárnak kívánja tartatni, s két éven át adóba egy fillért sem fizet, annak éppen semmi jogosultsága nincsen a hetvenkedésre, s nincs különösen arra, hogy egy hivatalos eljárásában korántsem tulkapó, csak is kötelességét a humanitás határain belül teljesítő állami közeget tendenciózusan bántalmazzon, s annak becsületességét — mint egy aláásni, és eljárását a nagy közönség előtt rosz színben felmutatni igyekezzék.

Végül megemlékezésével annak, hogy miképen lehetett megyei bizottsági tagnak egy oly egyént, ki két éven át adóját nem fizette, megválasztatni? Ujból is kijelentem, hogy cikkíró orosz pap egész czikke meg nem felel a valóságnak s kijelentem azt is, hogy légből kapott állításait jövőre polemia tárgyaul nem tekinthetem s czikkiróval többé szoba sem bocsátkozom.

Kelt Ubylán, 1883. december 10-én.

Tisztelettel

Csécsey József,

állami adóvégrehajtó.

Nyilatkozat.

Azon hirrel szemben, mintha én a s.a.-ujhelyi szolgabírói-segédi állásomról lemondottam volna, van szerencsém kijelenteni, hogy ezen állásomról le nem mondottam és e helyen továbbra is megmaradni óhajtok.

S.a.-Ujhely, 1883. decz. 12.

Teörzsök Gyula,

szolgabírói segéd.

Irodalom.

„Uj zeneművek” Táborzsky és Parsch nemzeti zeneműkereskedésében megjelent jeles dal-költőnk Szentirmay Elemértől „Piros rózsá, fehér rózsá” két kedvelt dal, énekhangra zongora kísérettel. Ára 80 kr.

Dal és zenekedvelők figyelmébe! A legszebb és legolcsóbb karácsonyi és újévi ajándék az „Olcso zeneművek” kiadóhivatalában Nagyszombatban megjelent „Szerelmi Dalok” magyar költőköl. című ének-, hang- és zongorára irt dalgyűjtemény. A „Szerelmi Dalok” szövege Petőfi, Tompa, Tóth Kálmán, Borúth s Kuthen-ből van véve. Az öt ivre terjedő, technikailag a legdiszesebb kiállítási műnek ára csak egy forint. Ajánljuk a dalt kedvelő közönség figyelmébe a legmelegebben. Megrendelhető az „Olcso zeneművek” kiadóhivatalában Nagyszombatban s minden könyv- és zeneműárusnál.

A „Nemzeti Ujság” című politikai és társadalmi napilap e hó 1-én eddigi szerkesztőjének, Somogyi Edének tulajdonába és ezzel oly gyökeres átalakuláson ment át, mely e lapnak minden tekintetben csak előnyére válik. A „Nemzeti Ujság” minden nap más-más ingyenes melléklettel jelenik meg, így a vasárnapi szám a „Mulattató” képes szépirodalmi lappal, mely a képek számát, a kiállítást és tartalmasságát tekintve batran versenyezhet bármely más képes lappal. Így a mai száma is több eredeti és egyéb sikerült képet hoz. A laphoz kedden az Iparügy, szerdán a Népevelés, csütörtökön a Divatlap, pénteken a Törvényészki Csarnok és szombatban a Kereskedelem és Mezőgazdaság című mellékletek csatoltatnak. Az új kiadó valóban óriási áldozatokat hoz a lap emelése érdekében és megérdemli a tömeges pártolást. A képes melléklet egymaga oly érdekes és értékes meglepetés és a mellett az egész lap oly rendkívül olcsó, hogy bátran ajánlhatjuk mindenkinek.

Kiállítási Értesítő. A Budapestben 1885 ben tartandó országos kiállítás érdekében országszerte megindulván a mozgalom, a kiállítás sikere érdekében felette fontos, hogy főleg az érdekelt közönség a kiállítás ügyében történőkről folyvást értesülve legyen. E czélból „Gazdasági Mérnök” című, nagy elterjedésnek orvendő mezőgazdasági és műszaki hetilap szerkesztősége Kiállítási Értesítő cím alatt egy külön mellékletot indított meg, melyben a kiállításra vonatkozó minden hivatalos intézkedés, a bizottságok működése, az ez irányu társadalmi mozgalmak, közérdekű felszólalások stb. rendszeresen közöltetnek.

A legszebb karácsoni ajándék.

Nincs tán általánosb panasz, mint az, mit a szülők, nevelők s mindazok évenként karácson előtt emelnek, kik gyermekeiknek kedélyképző ajándékot akarnak nyújtani. Olvasóink közt is alig lesznek, kik ily alkalmaknál zavarba ne jöjjenek az iránt, mit adjanak szeretteiknek. Ennek tulajdonítható, ha hazánkban maig is a karácsonyi gyermek-ajándékok legnagyobb részét játékszerek képezik, milyeneknek a gyermek ma örül, hogy holnap közönyösen el dobja s melyek kedélyére minden üdvös hatás nélkül maradnak.

És ez baj! Mert nem szenvedhet kétséget, hogy ezeknél sokkal alkalmasabbak az ifjusági iratok, mik mulattatva oktatnak, melyek olvasásánál érdekfeszülve tanulja meg a gyermek a könyveket szeretni. Pedig ez magában nagy előny, ha meggondoljuk, hogy gyermekeink az iskolában még mindig sokat tanulnak, hogy később sokat felejtessenek. Tankönyveink nem kis része még mindig olyan, hogy nem csak nem keltenek érdeket, de olykor megölik a gyermekben az olvasási kedvet, holott ez oly üdvös irodalmunkra és társadalmi művelődésünkre egyaránt.

Mily mindennapi hazánkban a panasz, hogy közönségünk nem vesz könyvet, hogy közönynyel viseltetik a legkiválóbb irodalmi termékek iránt, fiatalságunk közt taláunk akárhányat, kik könyvet soha sem olvasnak, csupán azok rövidke bírálatát a lapokban. Amde elég nekik, hogy társaságban irodalmi tájékozottságot fittogtassanak, pálczát törjenek írók s könyveik felett, szajkó módra utáncsevegve egyesek nézeteit, véleményét. Pedig ennek nem legutolsó sorban magunk vagyunk okai, mért nem tanítottuk meg őket jobban érdeklődni?

De messze vezetne erről még többet mondani. A baj meg van, orvoslása tán első sorban gyermekirodalmunk emelése által eszközölhető. Felismerte ezt a bold. Eötvös József, midőn évek előtt az ifjusági könyvtár kiadását pártolá. Azonban azóta vele együtt mondhatni elszenvedt ez is anélkül, hogy más vállalat lépett volna nyomába s meglevő pár gyermekkönyvünk még nem tesz irodalmat, de különösen nem ajándék-irodalmat, mert épen nem olcsó áruk s meglehetősen pongyola ruhájuk alig teszi őket alkalmassá ünnepi ajándéknak tetszetős körökben (legyen bár tartalmuk jó) és így ezek még mindig más tárgyat keresnek e czélra, ha nem akarnak nyulni a külföld hason termékeihez.

Nagy nyereségnek mondható tehát, ha a Tettey-féle kiadóhivatal, mely 3 év előtt kiadta az azóta gyermekeinknél nagykedveltségű „Csudavilág” című regékönnyvét, ismét egy új gyermekkönyvet hoz a piacra, mely ennek méltó párja s a mely kétségtelenül ép oly kedves lesz, amilyen ma már a Csudavilág, melyet ott taláunk minden magyar család gyermekszobájában. E második könyv, mely ugyanoly szép kiállításban, 4 szines képpel és 70 fametszetű illusztrációval megjelent: „Ezer egy éj Napkeleti regék gyöngyei” átdolgozva úgy, amint annak a gyermekvilág részére átdolgozva lennie kell. A kelet ragyogó mesevilága, mely oly megkapó fantáziával tárja olvasója elé a búvcsó tarka látványosságát, mégis mély tanulságnak folytonos kuttiorrasa, melyből a nyugot írói mindenha bususan merítettek. E gazdag kincset föltárni gyermekeink előtt hálás feladat volt a szerző Kardos Pálnak, ki már Csudavilágával mutatta meg, hogy el tudja találni mi, hogyan és mennyiben való a gyermeknek, hogy mulatva ismerje meg az igazságot, a tanulást.

Mi csak szerencsét kívánunk a kiadónak, hogy közrebozsájtotta Kardos Pál „Ezer egy éj” elnevezve azt az „Arany könyvtár” második kötetének, mert csakugyan arany könyvtárnak lesz nevezhető az a vállalat, mely oly könyveket foglal magában, minők a Csudavilág és az Ezer egy éj.

A könyv diszes kötésben aránylag olcsó. Ára 2 frt.

Üzlet kimutatás.

Hivatalos piaczi árkimutatás.

1883. december 14-én.

			frt.	kr.
Buza	100 klg.	sulyu	1 hect.	9 20
Gabona	100	»	»	8 —
Árpa	100	»	»	6 80
Zab	100	»	»	7 —
Kukoricza	100	»	»	6 60
Burgonya	100	»	»	3 50
Borsó	100	»	»	16 —
Lencse	100	»	»	11 —
Paszuly	100	»	»	9 50
Köl. kása	100	»	»	18 —
Vaj	1 kilgr.	»	»	90
Szész	»	»	»	36
Pálinka	»	»	»	18
Marhahus	1 kilgr.	»	»	50
Szalona uj	»	»	»	70
Sertés-zsír	»	»	»	80
Széna	méter mázsa	»	»	2 80
Alom szalma	»	»	»	1 —
Zsupszalma	»	»	»	1 60

Vasúti menetrend

a magyar éjszakkéleti vasúti vonal sátorlaj-ujhelyi indóházánál.

Érvényes 1880. októberhó 15-től.

A vonat	Reggel		Este	
	indul	érkezik	indul	érkezik
	óra perc	óra perc	óra perc	óra perc
Budapest felé	9 31	—	7 32	—
Bubapestről S.a.-Ujhelybe	—	6 37	—	6 34
Csap felé	7 07	—	7 42	—
Csap felől	—	8 08	—	6 58
S.a.-Ujhelyből Kassára .	9 06	—	7 18	—
Kassáról S.a.-Ujhelybe .	—	6 48	—	7 17
Gácsorszáig felé	6 49	—	—	—
Gácsorszáig felől	—	9 05	—	—
Petrezselyem vonat Kassára	—	—	—	—
minden szerdán és szombatban	3 24	—	—	—

Felelős szerkesztő és kiadó laptulajdonos

BORÚTH ELEMER.

Főmunkatárs: FARKAS BERTALAN.

Kiadó lakás.

Papsoron 220. számú ház, hozzá tartozó épületekkel minden órán bérbe adó.

Értekezhetni Klein Mór tulajdonossal.

Valódi

gyógy malaga bor

A klosterneuburgi cs. kir. kísérleti állomás vegyelemzése szerint készült.

Kitűnő valódi Malaga

mint rendkívüli erősítő szer gyengeségben szenvedők, betegek, lábadozók és gyermekek számára. **Vérszegénység** valamint **gyomorbántalmaknál** páratlan hatással bír. Eredeti $\frac{1}{4}$ és $\frac{1}{2}$ üvegekben.

A VINADOR SPANYOL KERESKEDÉS

törvényes névjegyével ellátva kapható.

Bécsben Hamburgban

eredeti árszerint 2 fnt 50 és 1 fnt 30 krjával

Sátoralja-Ujhelyben

Reichard testvérek kereskedésében.

4-5

Hirdetmény.

A nagy-mihályi 1883. december 17-iki országos vásáron gróf Sztáray Antal magyar gulya-nyájából

40 darab

felüzlött részint számfeletti részint mustra-tehén fog eladásra felállíttatni; de csak az esetben, ha addig el nem adatnának. Tudakozódások az urad. igazgatóságához intézendők.

2-2

végrh. 344. sz. 1883.

Árverési hirdetés.

Alulírott kiküldött végrehajtó ezeunel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbírósg 6176/83. számú végzése által Deutsch Bernát s.-a.-ujhelyi lakostól 1883. szept. 26-án

Haas Lipót s.-a.-ujhelyi lakos részére 340 fnt követelés végett biztosítási végrehajtás folytán bíróság lefoglalt s. Nicholasohn W. Fülöp bpesti kereskedő cég javára okt. 15. — 4490 fnt 50 kr. s jár. erejéig felülfoglalt s. 459 fnta becsült szesz italok, szobai butorok és egyéb ingóságok nyilvános árverés útján eladandók, minek a helyszínén, vagyis S.-a.-Ujhelyben leendő eszközésére határidőül 1883-ik évi decemberhő 18-ik napjának délutáni 2 órája kitűzetett, melyhez a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel meghivatnak, hogy az érdeklött ingóságok emez árverésén, szükség esetén becsáron alul is eladatni fognak.

Kelt S.-a.-Ujhelyben, 1883-ik évi decz. 9-ik napján.

Olechváy Béla,

kiküldött bírósági végrehajtó.

Tk. 4768. sz. 1883.

Árverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Arti József és a bodrogközi takarékpénztár végrehajtatóknak, Fülep János végrehajtást szenvedő elleni 131 fnt és 60 fnt tőkekövetelések és járulékaik iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvszék, a helmezi kir. járásbírósg területén lévő Perbenyik községében fekvő, a perbenyiki 27. sz. tjkönyvben A. I. 2-31. sorsz. alatt foglalt kültelekből Fülep Jánost $\frac{1}{4}$ részben illetett, azonban a 2200/83. sz. végzéssel Fülep Mihály részére átrít kültelek, valamint a perbenyiki 27. sz. tjkönyvből lejegyzett és az ottani 115. sz. tjkvbe átvett (70-71.) hr. szám alatt foglalt beltelekből Fülep Jánost felerészben illető jutalékra az árverést 418 fntban megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanrész az 1884. évi februárhő 6-ik napján d. e. 10 órakor Perbenyik községe házánál megtartandó nyilvános árverésén a megállapított kikiáltási árban alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan kikiáltási-árának 10%-át, vagyis 41 fnt 80 krt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi novemberhő 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni Kelt S.-a.-Ujhelyben a kir. tszéknak mint telekkönyvi hatóságnak, 1883. évi nov. 16-án tartott üléséből.

Sziráky,

kir. tszéki jegyző.

Hammersberg Jenő,

kir. tszéki elnök.

1032. sz. 1883.

Árverési hirdetés.

Alulírott bírói kiküldött közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. törvszék 2684. sz. végzése által gróf Fesztech Aladárné ellen, Friedman Áron javára 295 fnt követelés végett elrendelt kielégítési végrehajtás folytán bíróság le- és felülfoglalt s. 896 fnta becsült bérkövetelés, sertés, krumpli, varrogép és butorokból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladandók, minek a helyszínén Sztropkó-Olyka községében leendő eszközésére határidőül 1883. évi decemberhő 18-ik napjának d. e. 9 órája kitűzetett, melyhez a venni szándékozók oly megjegyzéssel meghivatnak, hogy érintett ingóságok emez árverésén szükség esetén becsáron alól is eladatni fognak. Sztropkón, 1883. decz. 6.

Husznay Sándor, bírói kiküldött.

Tk. 4989. szám. 1883.

Árverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. tszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Horosz Mihály m.-jesztrebi lakos végrehajtatónak, Samu Mihály katoná ottani lakos végrehajtást szenvedő elleni 25 fnt tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. tszék területén lévő a m.-jesztrebi 20. sz. tjkvben fekvő A. I. 18-23. sorsz. alatti $\frac{8}{32}$ -ed urbéri bel- és kültelekből Samu Mihály katonát $\frac{1}{4}$ -ad részben illető jutalékra, vagyis $\frac{1}{32}$ -ed telekre az árverést 363 fntban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanrész az 1884. évi februárhő 7-ik napján d. e. 9 órakor M.-Jesztreb községe házánál megtartandó nyilvános árverésén a megállapított kikiáltási árban alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanrész becsáranak 10%-át vagyis 36 forint 30 krajczárt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi novemberhő 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapír-

ban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni. Kelt a s.-a.-ujhelyi k. tszéknak mint tkvi hatóságnak, 1883. évi novemberhő 16-án tartott üléséből.

Sziráky,

kir. tszéki jegyző.

Hammersberg Jenő,

kir. tszéki elnök.

Hivatalos

gyógyjelentések

fő-törzsorvosoktól a csász. kir. katonai kórházban.

Bécs és Osztrák birodalom.

Hoff János cs. kir. udvari tanácsos urnak, a koronás arany érdemkereszt tulajdonosa, a főbb porosz és német rendek lovagjának. A Hoff János-féle maláta-kivonat feltalálója s egyedüli készítőjének, Európa legtöbb fejedelmének udvari szállítója. Bécs. Gyárhelyiség Grabenhof 2. Iroda s gyári raktár Graben Bräunerstr. 8.

A cs. kir. 23. számú helyőrségi kórháznak Zágrábban, a Hoff-féle maláta-kivonat-egészségi sör és a Hoff-féle maláta-csokoládé észlelt gyógyhatásairól.

Mind a két készítmény ugy az üdülők, mint a légző és emésztési szervek, hurutos és inger állapotában szenvedőknek, mint kitűnő étrendi erősítő szer bizonyult be s a csokoládé, mint a kávénak egészséges pótszere ott, hol ez mint felettebb izgató, nem volt rendelkezhető, kiváltképen ajánlható azonfelül ez, az abban részesített betegek és üdülők előtt igen kedvelt reggeliül szolgált, ami is az észleletekhez képest ezennel igazoltatik.

Zágráb, nov. 23.

Dr. Ischitz, kórh. főorv., fő-törzsorvos.

Dr. Kaiser, törzs- és osztály-főorvos.

A cs. kir. 2. sz. helyőrségi kórháznak Bécsben 4. sz. 297.

A Hoff-féle maláta-kivonat egészségi sör s a maláta-csokoládé, melyek a helyőrségi kórházba használatra kiadattak, a gyógyfolyamat kitűnő segélyszereinek bizonyultak be, nevezetesen a maláta-kivonat az idült mellbaju betegek előtt igen kedvelt és kivánt volt; hasonlóan a maláta-csokoládé az üdülők s az elgyengült emésztési képességnél súlyosbetegségek után üdítő és igen kedvelt gyógytápszer volt.

Bécs, 1878. decz. 13.

Látta: Dr. Loeff, fő-törzsorv. Dr. Porias, törzsorv.

Elért gyógy-eredmények a sorvanás, általános gyengeség, étvágytalanság, köhögés-, torok-, gyomor-, mell- és tüdőbajok

egyedül 58-szor kitüntetett világhírű

Hoff János-féle maláta-készítmények, egyedül valódi Hoff János-féle maláta-kivonati-egészségi sör, maláta-egészségi-csokoládé és maláta-cukorkák.

Gyógyjelentés.

(Kivonat.)

Nyolcz éve, hogy nehéz lélegzés és tüdősorvanásban, az éjjel-nappali köhögés, agyvérteklődés egészen elvette erőmet, így tehát életemről lemondtam. Az orvosi rendelés által a Hoff János-féle maláta-készítmények, melyeket örömmel elismerem és most egészen egészséges vagyok, melyet ismerőseim ha látnak csodának tekintik. Szemvedőknek használatát kívánom nyilvánítani.

Gyarafas János, honvéd-főhadnagy.

Ó V Á S.

Valamennyi malátagyártmány-ragjegyén a védjegy (hoszszukás körben a feltaláló és legelső készítő Hoff János mellképe s alatta a tökéletes névalírás Johann Hoff) látható. Ahol a valódiság ezen jele hiányzik, az a gyártmány mint hamisított visszautasítandó.

Főraktár Zemplén megyében:

Kormos és Decsényi uraknál S.-a.-Ujhelyt,

továbbá S.-a.-Ujhelyben: Pintér Ferencz gyógyszerár, Kormos és Decsényi, és Szentgyörgyi Vilmos. Nagy-Mihályon: Marmorstein S. Homonnán: Pápay Pál.

(8-12)

LEGOLCSÓBB SORSJEGY.

Magyar vöröskereszt-egylet sorsjegyei

1890-ig évenként 3 huzás nagy nyereményekkel.

1884-ben három főnyeremény, mindegyik

50,000 forinttal.

A legkisebb nyeremény 6 forinttól 10 forintig emelkedik.

EZEN SORSJEGYEK KAPHATÓK

A PESTI MAGYAR KERESKEDELMIBANK VÁLTÓ ÜZLETÉBEN BUDAPESTEN

2-4

valamint minden bank- és váltóháznál az országban.

ÁRJEGYZÉK

KORMOS ÉS DECSÉNYI

ezelőff Deutsch Józeff,

fűszer-, bor-, csemege-, sajt-, rum-, thea-, gyarnat-, festék

liszt- és ásványvíz-kereskedéséből

SÁTORALJA-UJHELYBEN.

1 kiló azaz 2 vámfont.

1 kiló azaz 2 vámfont.

Különfélék.		frt	kr
Keményítő buza legfin. kristály		40	
legfin. rizs		56	
Szappan fekete mag		36	
fehér		40	
szegedi		40	
Kékítő-víz		8	
golyó I. rendű I. doboz 40 kr.,		25	
II. rendű			
Szivacsok különféle fajták.			
Sepró nyellel 25, 30, 60 kr.			
Fényezés legfinomabb fadobozban 2, 4,			
8 és 14 kr.			
Fényezés francia 3, 4, 6, 8, 10, 15, 25 kr.			
Tisztítópor dobozban			
Benzin egy üvegcse			
Parafadugasok minden nagyságban simák			
és épek legjobb minőségben.			
Eczet (bor) valódi		12	
(gép) essentia I.		16	
II.		12	
III.		6	
Ásványvizek.			
Erzsébet budai keserűvíz I üveg			
Deák Ferencz			
Ferencz Józeff			
Hunyady László			
Rákóczy			
Széchenyi			
Király keserűvizek			
Carlsbadi Mühlbrunn			
Sprudel és Schlossbrunn I üveg			
Selters			
Marienbadi			
Gieshübli			
Csizi Jod			
Gleichenbergi			
Halli Jod			
Czigeikai			
Francesbadi			
Friedrichshalli			
Saidschitzei			
Luhli „Margit“			
Emsi			

Van szerencsénk újabb arjegyzékünkkel szolgálni, azon kérésünk mellett, hogy kegyeskedjék azt becses figyelmére méltatva, solid üzletünket minél számosabb megrendeléssel szerencséseltetni; mit részünkről méltányolva, legfőbb törekvésünknek ösmerendünk — eljárásunk szilárdaságával, pontosságunkkal, kitünő árunk jóságával. — nagyra becsült bizalmát mindenkorra kiérdemelné.

Vidéki megrendeléseket pontosan, gyorsan s minden figyelemmel teljesítünk; csomagolást nem számítunk. Szakmánkhöz nem tartozó megrendeléseket is, kellő felvilágosítás mellett, szívélyességgel minden kitelhető módon teljesítünk.

Nagyobb megrendeléseket helyben, a házhoz szállítunk; a vidékieket pedig a helybeli pályaudvarhoz. A kellemetlenségek kiküldése végett, a czímet, vasuti vagy posta-állomást, úgy az áruk mikénti küldését, u. m. teher, gyors, vagy postaszállításban különösen megjelölni kérjük.

Karácsonyfához való csukorkák, díszítések és gyertyácskák a legolcsóbb árón kaphatók.

Lisztek.		frt	kr
Nagy-Sárosi mûmalom készítménye.			
Bûza készítmények.			
Az ár értelmük 100 Klg. után, egyensúly tisztasuly helyett.			
Királyliszt		23	
Lángliszt		22	40
Montliszt		21	80
Zsemlyelisztt különös		21	20
Zsemlyelisztt		20	20
Fehér kenyérliszt I-só rendű		19	
szinte 2-ik		17	40
Barna kenyérliszt I-só		16	60
szinte 2-ik		15	60
szinte 3-ik		14	
Lábliszt		11	
Bûzakorpa zsakkal			
szinte zsák nélkül		5	
Rozs készítmények.			
Kenyérliszt finom		17	20
szinte közép		16	80
szinte közönséges		15	60
szinte barna		11	
Rozskorpa zsakkal			
szinte zsák nélkül		5	
A zsákolás történiük: lisztnél y5. korpanál 50, elegysuly tisztasuly helyett.			
Különlegességek.			
Valódi Moll-féle Seidlitzpor		1	
Sósorszesz		80	
Csukamájolaj I nagy üveg		80	
I kis		1	
Salicyl-szajviz		60	
Stájerországi növény-nedv		60	
Anatherin szajviz		40	
Fogviz		35	
Fogpor		30	
Fogpaszta nagy 70, kis		35	
Étektor		84	
Sósorszesz nagy 80, kis		40	
Valódi 4711-es F. Maria Farina Kölni-víz		20	
ugyanaz		60	
Tamar Indien Grillon		50	
Kwizda-féle Restitutionsfluid		40	
Marhapor		84	
Liebig Company Huskivonat		42	
Nestle Gyermek-táplisztt		1	

Cukor.		frt	kr
Cukor kiváló finom nagy süveges		1	klg
Cukor kis		50	
Cukor finom nagy		49	
Cukor közép		54	
Cukor kockázott			
Cuba kiváló finom különleges nagy-szemű		2	10
Cuba igen finom zamatos		2	
Jamaika finom		1	90
Ceylon igen finom		1	95
Neilchery igen finom		1	90
Gyöngy kiváló finom nagyszemű		2	10
Gyöngy közép		2	
Costarika		1	80
Laquaitra finom közép-fajak		1	70
Malabár		1	60
Mocca arabiai válogatott legfinomabb		2	10
Arany Java kiváló finom		2	30
Megemlitve, hogy a cukor és kávé azon áruccikk, mi a leggyakoribb árváltozásnak van kitéve, így ezen változást a napi viszonyokhoz mérten, föfeladatam a legfinomabb áru és legjutányosabb árat megállapítani.			
5 kiló vételnél 5 krajczárral külön olcsóbb.			
Pörkölt kávé.			
Cuba, Java és Mocca-ból vegyíték) mindig friss		2	20
Ceylon és Menado		2	

Pótkávé.		frt	kr
Legf. valódi francz		1/2	klg
ladacska		28	
Sultan fügekávé		1/2	klg
4 csomag		24	
legfin.		40	
Valódi francz finom		1/2	klg
5		24	
Dalmáciai fügekávé		1/2	klg
6		18	
Sultan fügekávé mérve		1/2	klg
8 csomag		24	
Árpkávé finom		1/2	klg
8 csomag		24	
Makkávé		1/2	klg
8		24	
Csokoládé.			
Suchard F. Neuchatei viághírű chokoládé-készítmények			
I csomag vanília nélkül		1/2	klg
I csomag vanillias		1/2	klg
II. I csomag		1/2	klg
III. I csomag		1/2	klg
IV. I csomag		1/2	klg
Csokoládé Bonbons krémek		1/2	klg
Thea.			
Pecco-virág legfinomabb		1	klg
kiváló finom		1	klg
finom		1	klg
Souchoug fekete mandarin		1	klg
kiváló finom		1	klg
finom		1	klg
közép		1	klg
Császár-melange legfinomabb		1	klg
finom		1	klg

Kormos és Decsényi

ezelőtt

Deutsch József,

fűszer-, bor-, csemege-, sajt-, rum-, tea-, gyarmat-, festék és ásványvíz kereskedése.

S.-a.-Ujhelyt.

NAGY-SÁROSI MŰMALOM LISZTRAKTÁRA.

M. k.
DOHÁNY és SZIVAR
főfőzsde.



M. k.
DOHÁNY és SZIVAR
különlegességi áruda.

Hof János es. k. udv. szállító maláta gyártmányainak főraktára Zemplémmegyére dr. Gölis-féle étkepor. — Moll-féle Seidlitz por és sós-borszesz. — Bráza-féle sós-borszesz. — Popp-féle Anatherin szárvíz. — Krohn-féle csukamáj-olaj. — Kwizde-féle marhapor és Restitutions fluid. — Farina-féle Eau de Cologne és szappanok. — Toilet szivacsok.

Angol, francia és kremsi mustár. — Mixed pickles. — Francia szarvasgomba. — Legfinomabb sardinák olajban. — Angolna. — Marinizott és füstölt hering. — Hollandiai és scóciai hering. — Orosz Cavár. — Liebig-féle huskivonat.

ANGOL ÉS BÉCSI THEASÜTEMÉNYEK ÉS POZSONYI KÉTSZERSÜLT

FRANCIA GLACIROZOTT GYÜMÖLCSÖK. — BERBER ÉS AFRIKAI DATOLYA. — SULTANFÜGE. — OLASZ MOGYORÓ. — GÖRZI MARONI.

Legf. francia, hollandi liqueurök és vadászipalok.

Suchard-féle chokoládék.

Vidéki megrendeléseket pontosan, gyorsan s minden figyelemmel teljesítünk; csomagolást nem számítunk. Szakmánkba nem tartozó megrendeléseket is kellő felvilágosítás mellett, szívélyességgel minden kitelhető módon teljesítünk.

Nagyobb megrendeléseket helyben, a házhoz szállítunk; a vidékieket pedig a helybeli pályaudvarhoz.

A kellemetlenségek kikerülése végett, a czimet, vasuti vagy posta állomást, úgy az áruk mikénti küldését, u. m. teher-, gyors-, vagy postaszállításban különösen megjelölni kérjük.

5-8

Wolfinger Adolf nemzeti állatsereglete

az e célra a „Vörös ökör” vendéglő udvarán felállított és futott Arénában.



Tartalmaz oly ragadozó állatokat a világ minden részéből, melyeknek eddig állatseregletben még nem voltak láthatók. Tigris, hiéna, medve, farkas, sakál, pelikán, rinoczeros; egy állat két testrészszel (fele ló, fele tehén), sasok, majmok, papagályok, óriási kígyó (Boa Constrictor).

Naponként 2 előadás. — Etetés délután 4 és 6 órakor.

MISS LASTINE (a tigris-menyasszony)

állatszelidítő fellepte; minden ragadozó állat ketreczébe bemegy.

Helyárak: Első hely 20 kr., második hely 10 kr. Egy egész iskolánál a belepti díjat mérsékelten leszállítom.

Számos látogatást kér teljes tisztelettel

1-2

A tulajdonos.

Karácsonyi és ujévi ajándékok.



Réthy Mór óraraktárában

S.-a.-Ujhelyt

NAGY KIVÁLASZTÁSBAN ARANY ÉS EZÜST ZSEB-ÓRÁK; MINDENFÉLE SZOBÁBA VALÓ ÓRÁK ÉBRESZTŐ, ZENÉLŐ ÉS INGA ÓRÁK

jutányos árban

és két évi jótállás mellett kaphatók.

1-2

Üzlet feladás.

Minthogy könyv- és papir-kereskedésemet helyben föladom: van szerencsém a n. é. közönségnek tudomá. sára hozni, hogy e hó 31-ikéig egész raktáramat jóval a gyári áron alól

végelárusítom.

Nem mulaszthatom el e helyen a n. é. közönségnek őszinte köszönetemet nyilvánítani és kérni, hogy becses emlékükből továbbra is tartsanak meg.

S.-a.-Ujhely, 1883. decz. 12.

Mély tisztelettel

Farkas Kálmán,
könyvkereskedő.

Már megjelent

megyénk lakossága érdekében szerkesztett
1884-ik szökő évre szóló

ZEMPLEN NAPTÁRA.

Ára 30 kr.

Kapható:

a „Zemplén” könyvnyomdájában,
Lövy Adolf és Farkas Kálmán
könyvkereskedésükben.

A „ZEMPLEN”
KÖNYVNYOMDÁJA

ajánlja legújabb modoru

MONOGRAMMAIT

névjegy-, levélpapir-,

eljegyzési- és lakadalmi kártyákra.

MINDENMŰ NYOMTATVÁNYOK A LEGIZLÉSTELJESEBBEN
KÉSZÍTETNEK.

Ugyanott mindennemű könyvkötészeti munkák elvállaltatnak.

BUDAPESTI HIRLAP

POLITIKAI NAPILAP.

Megjelenik mindennap, hétfőn és ünnep utáni napokon is.

Szerkesztők és kiadótulajdonosok:

CSUKÁSSI JÓZSEF és RÁKOSI JENŐ.

Előfizetési ára:
Egész évre 14 frt. Félévre 7 frt. Negyedévre 3 frt 50 kr. Egy óra 1 frt 20 kr.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
IV. ker. Kalap-utca 16. sz.

A „Budapesti Hirlap“ nem pártlap.

Pártja — olvasóinak kiterjedt köre. Szolgálatokat nem kíván se kormányának, se jobb, se balpártnak tenni, csupán a közönségnek és, a mi ugyanaz, az országnak.

Miből állnak ezek a szolgálatok?

Első sorban abból, hogy **mindenről** a mi az országon belül vagy kívül akár politikai, akár társadalmi, akár művészi, akár tudományos téren fölmerül: **híven, pontosan, gyorsan, röviden, de mégis kimerítően és részreghajlás nélkül értesítse közönségét.**

E tekintetben egy hazai lap sem mulja felül a „**BUDAPESTI HIRLAP**“-ot. Vannak a nagyobb és drágább lapok, melyek terjedelmesebben tudósítanak, **de nincs mely pontosabban és pártatlanabban adná értesítéseit.**

A „**BUDAPESTI HIRLAP**“-ot olvasó közönségén és iróin kívül nincsen senkinek e kérek földön lekötelve, se **osztálynak**, se **pártnak**, se **kormányának**, se nyilvánosan vagy magán **társaságoknak**: a „**BUDAPESTI HIRLAP**“-a legfüggetlenebb lap Magyarország fővárosában, a hol az egyik lap a pénzügynek, a másik egy-egy hatalmas vasutnak s más ily vállalatoknak, a harmadik a kormányának, a negyedik a zsidóknak, az ötödik egy-egy felekezetnek, a hatodik a szabadkőműveseknek, a hetedik nyolczadik egy-egy pártnak a jármát viseli.

A „**BUDAPESTI HIRLAP**“-nak csak egy hatalmasság parancsol, az diktálja vezércikkeit, az szabja meg magatartását, s e hatalmasság: **a nagy közönség és az ország azonos érdeke.**

Ennek tesz szolgálatot, a ki a „**BUDAPESTI HIRLAP**“-ot pártolja.

Nekünk nincs kitől féljünk, nincs kitől reméljünk, kivéve olvasó közönségünket, a mely itél szavaink és cselekedeteink felett.

A „Budapesti Hirlap“ rendes tartalma a következő:

- I. Politikai és társadalmi vezércikkek.
- II. Tudományos, ismeretterjesztő és mulattató tárcák, mindennap rendszeresen kettő.
- III. Az apró politikai hírek, a fővárosi ügyek, az egyesületek, a művészetek rovata.
- IV. A fontosabb események bővebb leírása külön cikkeken.
- V. Távirati tudósítások.

VI. Napi események rovata.

VII. Közgazdaság.

Ezenkívül a mellékleten rendszeren egy-egy vezércikk a társadalom valamely osztályának érdekeiről, országgyűlési tudósítások, tárcák, törvényszék, vidéki hírvonal, önálló ismeretterjesztő, szórakoztató cikkeik, tudósítások a divatról, hasznos tudnivalókról és állandóan egy-egy regény.

Január elsején megkezdjük gróf Teleki Sándortól:

A vén dáde

eimü rendkívül érdekes cigány regényt.

A „Budapesti Hirlap“ rendes írói:

Csukási József szerkesztő, **b. Kaas Ivor**, **gr. Teleky Sándor** ezredes, **Rákosi Jenő**, **Balogh Pál**, **Benedek Elek**, **Berényi László**, **Kacziány Géza**, **Rákosi Viktor**, **Szokolay Kornél**, **dr. Volf Vilmos.**

Rendkívüli alkalmakkor lapunk rendes terjedelme, a mely 12 oldalnyi, hol egy fél, hol egy egész ivvel kibővül. Nagyobb ünnepekre ünnepi számokat adunk ki a feldolgozott hirlapi napi anyag mellett becses és érdekes tartalommal.

Kiváló események színhelyére külön tudósítókat küldünk, akik ügyességök és megbízhatóságuk által egyaránt lekötölezzik a közönséget és a szerkesztőséget.

Bécsben, Berlinben, Párisban, Londonban rendes tudósítóink vannak, a kik közvetlen benyomásaik alapján adnak hírt arról, a mi e világvárosok lakóit foglalkoztatja.

A „BUDAPESTI HIRLAP“ a legolcsóbb politikai, szépirodalmi és gazdasági napilap.

ELŐFIZETÉSI ÁRA:

Félévre 7 frt. — Évnegyedre 3 frt 50 kr. — Egy óra 1 frt 20 kr.

Az előfizetés legegyszerűbben postautalvánnyal teljesíthető e czímen:

„Budapesti Hirlap“ Budapest, kalap-utca 16. sz. a.

Tisztelettel ajánljuk a „**BUDAPESTI HIRLAP**“-ot, első és rendíthetetlen hirdetőjét **a magyar nemzeti állam érdekeinek**, a t. magyar közönség lekötelő figyelmébe.

Csukási József, Rákosi Jenő,

a „Budapesti Hirlap“ kiadó-tulajdonosai.

Mutatványszámokkal szívesen szolgál a kiadóhivatal.

Karácsonyi kiállításra megjelent diszmiárak és játékszerek.

SZENTGYÖRGYI VILMOS

gyarmat, fűszeráru, bor, csemege, rövid, norinbergi és diszmiáru-kereskedése **Sátoralja-Ujhelyben.**

Dusan felszerelt csemegeáru-, tea- és rum-raktár.

Ünnepi ajándékokra alkalmas tárgyak nagyválasztékban és mindig új változatosságban a legkisebb gyermekjátéktól a bel- és külföldi ipar értékes gyártmányáig.

Diszmiátárgyak és műipar-áruk. — Japán és chinai ujdonságok. — Tréfás türelem játékok. — Női pipere tárgyak. — Fröbel-játékok nagyválasztékban.

Áruimat a legkiválóbb minőségben s mégis a legjutányosabb árakon szolgáltatatom. Gyarmat- és fűszeráru részletes nagy árjegyzékkel szívesen szolgállok.

SZENTGYÖRGYI VILMOS.

Csillogó, ragyogó fényes karácsonyfa-diszek.

Nyomatott S.-a.-Ujhelyt, a „Zemplén“ gyorssajtóján.